# Rozdział 3.6.

# *Nezaprodám duši svou.* Duše jako hodnota: k etickému profilu duše v češtině

# Irena Vaňková

# Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze

**Abstrakt**

V sémantické struktuře českého pojmu DUŠE lze rozlišit přinejmenším profil materiálně-fyziologický, psychický, sociální, etický a spirituální. Profily jsou spolu velmi úzce propojeny a ve většině z nich se duše prezentuje jako pojem axiologický, jako hodnota. Duše reprezentuje hodnotu existenční a / nebo existenciální (podobně jako život): *na mou duši* se v češtině přísahá, oddanost a lásku lze vyjádřit frazémem *dal by za někoho duši / život*. Hodnotový rozměr duše se ukazuje v jazyce, ve folkloru i umělecké literatuře a také v dotazníkových datech získaných od dnešních českých respondentů (vysokoškolských studentů). Kromě nich se studie věnuje zejména písňovým textům z let 1968-1989 z tvorby českých folkových zpěváků a hudebních uskupení ovlivňujících kulturní a společenské klima v době normalizace (Karel Kryl, Spirituál Kvintet aj.). Z materiálu plyne, že co do hodnotového rozměru je duše v českém kontextu vnímána ve dvou polohách, tj. generálních profilech – DUŠE1 (duše vitální, asociovaná s životem) a DUŠE 2 (duše etická, resp. spirituálně morální, souvztažná se svědomím a asociovaná s dobrem; tato poloha vyrůstá z křesťanského obrazu světa).[[1]](#footnote-1)

**Klíčová** **slova**: duše, český obraz světa, hodnoty, etický profil, etnolingvistika

Po světě chodím blátem, prachem, kamením.
Mohla bych líp se mít, to dávno vím.
Občas jen kývnout, s proudem plout,
byla bych dávno, dávno za vodou.
Já ale mám svou čest a nezaprodám duši svou.

(SK3: 51, text Dušana Vančury)

Nebo co jest platno člověku, by všecken svět získal, své pak duši uškodil?

(Mat, 16, 26)[[2]](#footnote-2)

Duše je naše svědomí.

(Studentka učitelství češtiny, 20 let – respondentka výzkumu)

**3.6.1. Úvodem**

V perspektivě subjektu citovaného písňového textu má vlastní duše evidentně vysokou hodnotu; je konceptualizována jako cenná věc, jíž se nelze vzdát. Podle české frazeologie lze duši *zaprodat* či *prodat*, tedy vyměnit za to, co je zde charakterizováno jako *mít* *se líp* (a zradit přitom sebe sama, resp. své etické principy, vnitřně cítěné jako nepřekročitelné).[[3]](#footnote-3) Ve snaze o uchování duše však (podle tohoto textu i v souladu s českým obrazem světa, jak se ukáže dále) každodenní strasti a nepohodlí stojí za to podstupovat. Duše tu souzní s obdobně eticky exponovanou hodnotou, jakou je čest, resp. stav, kdy člověk *má svou čest*. Druhým motem je verš z Matoušova evangelia vedoucí k hlubšímu zamyšlení nad povahou individuální duše jako hodnoty, již nemůže vyvážit prakticky nic, ani *celý svět*. V českých frazémech duše alternuje se svědomím (*promluvit* / *sáhnout někomu do duše / do svědomí*), to obojí pak případně i se srdcem (*leží mi to na duši / na svědomí / na srdci*). K etickému aspektu duše výrazně poukazují i respondenti dotázaní na pojem duše v rámci výzkumu: někteří duši se svědomím dokonce ztotožňují, tak jako studentka, jejíž odpověď na otázku „Co je to duše?“ je uvedena jako třetí moto tohoto pojednání.

České výkladové slovníky (zejm. PSJČ, SSJČ a SSČ) se nicméně v příslušných významových heslech k hodnotovému aspektu duše vyjadřují jen velmi implicitně a významové parametry spojené s jejím etickým profilem opomíjejí takřka úplně. Je tedy namístě položit otázku, která se týká duše jako hodnoty, zejm. hodnoty v etickém smyslu slova.

Hodnotu totiž v českém obrazu světa představuje duše v několikerém aspektu; vyplývá to ze skutečnosti, že se lexém *duše* vztahuje k lidské existenci i existencialitě a že se jeho význam rozpíná od dechu a životní síly (vitality) až k emocionalitě, kognitivitě, individuálním rysům a charakteru, socialitě a empatii, a konečně i k etickým principům a spiritualitě (viz dále a Obr. 1). Hodnotový rozměr duše (potenciálně spojitelný prakticky se všemi jejími výše uvedenými polohami) se ukazuje v jazyce (zejm. ve frazeologii), ve folkloru i v umění, a jak dokládá empirický výzkum, je ukotven do povědomí dnešních českých mluvčích.

Zde se chceme soustředit zejména na hodnoty vázané k etickému profilu duše, tj. na ty, které sevztahují k opozici dobro – zlo a zároveň ke svědomí, tj. k prožitku osobní odpovědnosti za realizaci dobra a / nebo zla, resp. morálního řádu. Povaha tohoto profilu bude ukázána nejprve v širších sémantických souvislostech synchronně-diachronních, zejména s ohledem na dvojí základní hodnotový rozměr duše (vitální a etický, resp. spirituálně-morální). Příslušné sémantické polohy pojmu duše budou sledovány v písňových textech českých folkových zpěváků a skupin ovlivňujících kulturně-společenské klima v Československu v době normalizace, tedy přibližně mezi lety 1968 a 1989. Komplementárním doplněním jsou reference k etickému profilu duše získané ve výzkumu mezi dnešními českými vysokoškolskými studenty.

**3.6.2. Pojem DUŠE v češtině: východiska**

Na základě jazykových dat, folkloru i některých dat textových [podrobněji srov. Vaňková 2016a] lze říci, že duše v češtině představuje v základním významu vnitřní, nehmotnou, neviditelnou podstatu člověka jako individuální živé bytosti, která transcenduje jeho tělesnou existenci a dává jeho životu jedinečný smysl. Slovníky novější češtiny (PSJČ, SSJČ, SSČ) přitom obvykle dávají status samostatných významů duši jakožto psychice v širokém smyslu slova a duši v pojetí náboženském. Podle biblické, respektive křesťanské tradice, na jejímž základě se tento pojem podstatně utvářel, byla člověku duše (zastupující vlastně život, oživující princip) člověku darována, respektive vdechnuta Bohem. Spojuje se tedy zároveň jak s dechem a vzduchem (srov. též slovanskou etymologii výrazů *dech*, *dýchat, dout, vzduch, duch*, *duše*),[[4]](#footnote-4) tak s božskou podstatou; na konci života má být Bohu navrácena (srov. frazém *odevzdat duši Bohu* – ‛zemřít′). Duše je souvztažná s tělem – člověk je úplný jen tehdy, má-li jak tělo, tak duši, srov.frazémy *chodit jako tělo bez* duše (‛smutně, apaticky, nepřítomně′), *být někdo / něco* (např. skaut, sportovec apod.) *tělem i duší* (‛plně se identifikovat s nějakou rolí′)*; mít jen tělo a duši* (‛být velmi chudý′). I v dnešní české sekularizované společnosti je tradiční, křesťansky založený obraz světa v jazyce do značné míry uchován, a to se týká i pojmu duše. I když je mnohé pociťováno jako více či méně archaické, spíše jako součást pasivní slovní zásoby, je přece jen patrné, že duše v jazyce představovala a dosud představuje vysokou hodnotu. V lidových i kulturních konceptualizacích lze duši *darovat, dát v sázku*, *prodat* či *zaprodat* (*čertu, peklu* apod.), k dotvrzení pravdivosti něčího tvrzení se užívá výrazu *na mou duši* (který byl dříve přísahou, srov. i sloveso *dušovat se*).[[5]](#footnote-5) Oddanost a lásku lze vyjádřit frazémem *dal by za někoho duši* (příznačně s alternativou *dal by za někoho život*), k dobrotě člověka se vztahuje frazém *duši by s každým rozdělil*.

 Co se týče metaforických extenzí uplatňujících se v polysémii českého lexému *duše*, je třeba zmínit, že se duší nazývá podstatná (sic!) součást věcí-konkrét, která je umístěna uvnitř – v centru předmětu (*duše houslí*), často v podobě prostoru zaplněného vzduchem (*duše pneumatiky*, *duše balonu,* *duše ryby*). Jako duše je pojmenována i zásadní součást abstraktní entity, zejm. společenství; jde o součást v přeneseném smyslu slova oživující, resp. vztaženou k jedinečnosti a podstatě dané věci, srov. *matka byla duší rodiny, duše města, řeč je duše národa*, *melodie je duší skladby, text je duší písně*. V metonymických extenzích duše také zastupuje člověka, jednak jako nositele určitých vlastností (*dobrá duše, umělecká duše, černá duše*), jednak jako individuum (*bojovat o každou duši, mrtvé duše*; *nebylo tam živé duše*); srov. i oslovení drahého člověka (dnes známé už jen např. z lidových písní: *duše moje, dušičko, dušinko*).

Jak bylo naznačeno, v sémantické struktuře českého pojmu DUŠE lze rozlišit několik profilů,[[6]](#footnote-6) přinejmenším A) vitální (materiálně-fyziologický), B) psychický, C) sociální, D) etický (morální), E) spirituální (transcendentní) [srov. Obr. 1]:

Bylo také již uvedeno, že v současném diskursu funguje pojem duše, zjednodušeně řečeno, ve dvou základních kontextech, a to psychologickém (‛duše je psychika′) a spirituálním (‛duše je božský element v člověku′, resp. ‛spirituální dimenze člověka′). Je tomu tak nejen v diskursu polském [srov. Filar 2016], ale i českém – a lze snad říci i šíře evropském [Wierzbicka 1999]. V naivní konceptualizaci duše jsou oba zmíněné kontexty víceméně propojeny a splývají (obecně vzato se ve vnímání jednoho subjektu integruje zcela běžně více perspektiv najednou).[[7]](#footnote-7) Poloha ‛duše-psychika′ má přitom blíže k tělesné dimenzi člověka, souvisí s psychickými procesy vázanými na fyziologii a zkoumatelnými i empiricky; výraz *duše* se užívá v laické psychologii např. v souvislosti s depresí (srov. vyjádření, že duše *bolí*), avšak o *duševních chorobách* a *duševním zdraví* se mluví i v odborném, medicínském diskurzu. Poloha ‛duše-spirituální dimenze člověka′ se aktivizuje především v  diskurzu náboženském a souvisí s široce chápanou spiritualitou, a to i v různých alternativních duchovních i léčebných směrech (které akcentují psychosomatické pojetí zdraví a nemoci).[[8]](#footnote-8)

**3.6.3. Duše pohanská a duše křesťanská**

Bylo již řečeno, že v průběhu vývoje společnosti a jazyka nabývala povaha pojmového konstruktu spojeného s duší různých poloh; ty se na sebe navrstvovaly a postupně splývaly v jeden bohatý a univerzální pojem. Úkolem etnolingvisty je tyto „splynulé“ polohy pojmu rozlišit (např. v jejich vazbě na významové profily) a ukázat jejich logickou provázanost (viz výše).

Dnešní české pojetí duše se utvářelo v intencích křesťanského obrazu světa, avšak některé významové prvky vyrůstají z hlubších kořenů dávného slovanského pohanství. Když Igor Němec přibližuje charakter změn, které do českého předkřesťanského obrazu světa přineslo křesťanství, soustřeďuje se na některá fakta jazykového vývoje,„která souvisejí s podstatnými rozdíly v myšlení doby předkřesťanské a éry křesťanské u nás a u Slovanů vůbec“*.* Ukazuje, jak se v souvislosti s nastupujícím křesťanstvím původní česká slovní zásoba (zároveň s podobou a strukturou myšlení) měnila a obohacovala, např. přejímkami, často v podobě sémantických a slovotvorných kalků; upozorňuje však zejména na „přehodnocení předkřesťanského významu domácích slov, jako *Bůh, bližní, blud*, *hřích/zhřešit, láska* (zejména duchovní), *letnice, pohoršení, svatý, ten/onen (svět), vzkřísit, věčný*“ [Němec 1994].

Na základě dále uvedených indicií lze snad soudit, že se toto významové přehodnocení týká i konceptu duše, resp. významu spojeného s lexémem *duše*, jejž (mutatis mutandis) znali naši předkové v určité podobě již před příchodem křesťanství. Pojem vyrostl z „tělesného“ základu a má kořeny ve zkušenosti s dechem, tj. se sepětím dechu a života: kdo dýchá, žije, a naopak – pokud někdo nedýchá, život z něho odešel. Tajemný proces proměny živého v mrtvé v kontextu dalšího přírodního dění vedl k utváření různých představ o lidském údělu, jež se do pojetí duše promítly. Podle Váni tehdy „ještě nelze očekávat propracovanou nauku o nesmrtelnosti duše či převtělování, nýbrž jen její rudimentární prvky“, ty pak byly překryty křesťanským světovým názorem a udržovaly se dále jako jeho substrát [Váňa 1990: 133].

V úvodu starší studie z „oboru mythologie české“ se píše: „Pohanští Čechové myslili si duši jakožto bytost od těla rozdílnou, v těle sice sídlící, ale i krom něho života schopnou“ [Jireček 1863]. Přítomnost svou jevila dechem, tj. dýcháním. Příbytek její byla prsa. Jak náhle z prsou odešla, přestalo dýchání a život tělesný pominul. Při smrti odcházela hrdlem a ústy“(tamtéž). Podle pohanů byla tedy duše hmotná a sídlila v těle – šlo o *zvláštní bytost dechem vládnoucí*. Po tělesné smrti existovala samostatně a mohla nabývat různých podob (u nás srov. zejm. metamorfózu do bílé holubice, ale i do rostlin). Lidé se vůbec za určitých magických okolností mohli podle dávných bájí proměňovat ve zvířata či rostliny, přičemž jejich duše, tj. podstata individuální bytosti, i v tělesných proměnách zůstávala táž, včetně citů a lásky k nejbližším, srov. dívku z lidové balady *Vandrovali hudci* proměněnou v javor nebo matku transformující se v rostlinu mateří-doušku [Erben 2003: 11]. Docházelo i k poloviční proměně: žena ve dne pobývala s rodinou v lidské podobě, v noci však ležela v lůžku mrtvola a ženina duše vstupovala do vrby [Erben 2003: 96].[[9]](#footnote-9) Po smrti člověka prodlévala duše nějakou dobu v blízkosti jeho rodiny, i později se k ní občas vracívala a pozůstalí s ní udržovali kontakt. Dávné podoby uctívání předků (hostiny na hrobech apod.) později zanikly, respektive transformovaly se pod vlivem lidového křesťanství do jiných rituálů, zejm. ve slavení svátku Dušiček (srov. např. příslušné pasáže v Babičce B. Němcové [blíže Vaňková 2016a]).

Smísení starých pohanských a novějších křesťanských představ o duši v tradičním českém obrazu světa vidíme dobře právě v Erbenově *Kytici*, a to v různých kontextech – převtělování a vstupování lidské duše do rostlin či ptáků (básně *Mateřídouška*, *Vrba*, *Lilie*, *Holoubek*), upsání duše ďáblu, pouť hrdiny do pekla pro inkriminovaný dokument a v závěru pak odlet dvou bílých holubic jakožto zachráněných duší (báseň *Záhořovo lože*), prolínání světa živých s nebezpečným světem mrtvých při návratu revenanta k nevěstě, sílu rouhání i spasitelnou moc modlitby (báseň *Svatební košile*) či zpodobení vodníkova únosu dívky z tohoto světa do vodní říše, kde vodník (ve stejnojmenné baladě) schraňuje lidské duše „v hrnéčkách“ [ Vaňková 2011, 2016a].

V křesťanství[[10]](#footnote-10) je pojem duše vpojen do zcela jiného kontextu. Duše získává dimenzi spirituálně-etickou: je božím darem a božským elementem v člověku, na rozdíl od materiálního těla je nehmotná a nesmrtelná, a právě skrze její jedinečnou povahu je člověk spasen, dostává věčný život. Má tedy o ni dbát, pečovat,[[11]](#footnote-11) neustále mít na paměti její zásadní hodnotu. – Stará, pohanská pojmová náplň se přitom úplně neztratila (např. představa duše jako holubice, spojování duše s dechem: i v *Babičce* se při úmrtí např. otevírá okno, aby duše mohla ven), jen se postupně prolnula s dalšími významové kontexty. Původní pohanské představy o duši tak byly přehodnoceny, resp. rozšířeny o nové významové profily, které souzněly s jiným hodnotovým nastavením křesťanského člověka oproti člověku doby předkřesťanské.

V perspektivě Ježíšovy oběti i celého jeho učení (včetně paradoxních výroků typu *Kdo nalezne svůj život, ztratí jej; kdo ztratí svůj život pro mne, nalezne jej*, Mt, 10, 39)[[12]](#footnote-12) získávají mnohé pojmy opačné znaménko ve srovnání s tím, jaké měly v myšlení pohanském (a jaký mají vlastně dodnes v běžném, pragmaticky a prakticky nastaveném obrazu světa): křesťanství totiž poukazuje k něčemu cennějšímu, než je život ve smyslu fyzického „bytí naživu“, a to přináší pojmu duše novou náplň.

O přehodnocení bídy a utrpení v rámci křesťanského diskurzu hovoří Tomasz P. Krzeszowski [1998: 261n.]; mezi příklady uvádí Ježíšovo kázání na hoře, v němž vstupují běžně platné hodnotící soudy do nových souvislostí: *Blahoslavení chudí duchem, neboť jejich je království nebeské* (dále srov. Mt 5-7); být chudý, plakat, hladovět, být pronásledován a podobné stavy se v této perspektivě ukazují nikoli jako nežádoucí, reprezentující anti-hodnoty, ale naopak jako potence, jimiž je člověk disponován ke spasení, tedy jako hodnoty pozitivní.

**3.6.4. Duše a dobro ve dvou polohách: duše vitální a duše etická**

Dostáváme se k významovému prvku ‛dobra′ či ‛dobrého′, který bývá s duší spojován. Jako jeden z atomů utvářejících pojem duše v některých konceptualizacích ruských (*duša*) a anglických (*soul*) včleňuje tento element do svých specifických definic i Anna Wierzbicka (1999). Není sporu o tom, že právě on vyjadřuje axiologickou dimenzi pojmu zcela explicitně. Znovu je ovšem namístě připomenout, že opozice dobrého a zlého měla v pojetí pohanských Slovanů jinou podobu než v křesťanském obrazu světa. „Odpor mezi tím, co se jevilo býti dobré, a tím, co zlé, přední byl základ theologie pohanských Slovanův“, píše Jireček. A pokračuje:

Dobroty a zloty neměřili ovšem podle zásad éthických, nýbrž brali obojí ve smyslu zcela empirickém. Co se člověku jakkoli protivilo, co mu působilo bolest a žalost, bylo zlé; cokoli mu lahodilo, co mu radost a utěšení zjednávalo, bylo dobré. Zdali se jedno nebo druhé dotýkalo ducha, či těla, či obou zároveň, na tom nikterak nezáleželo[Jireček 1837].[[13]](#footnote-13)

Co je pro člověka dobré, neměřili tedy naši předkřesťanští předkové „podle zásad etických“, nýbrž „empirických“; jinak řečeno podle zásad prospěšnosti a příjemnosti, resp. na základě praktického a pragmatického přístupu ke skutečnosti. Tento přístup je ostatně v souladu s běžným, tzv. naivním obrazem světa [srov. Vaňková a kol. 2005: 55].

Samozřejmě to není postoj vzdálený ani současnému člověku, inklinujícímu namnoze k utilitarismu, pragmatismu a hédonistickým hodnotám. Podobně je založen i systém hodnot lidové kultury, jak ho rekonstruovala Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska (2010). Vycházela z výkladů snů, tak jak byly živé ještě asi před dvěma či třemi desítkami let na polském venkově. Výzkumná otázka zněla: co je pro běžného člověka nejcennější, tj. jaké předpovědi budoucnosti ve výkladech snů vítá, a kterých se naopak obává a přijímá je nerad? Chce, aby mu vykladač předpověděl dlouhý život, zdraví, radost, šťastné manželství, děti, bohatství a blahobyt; co si naopak nepřeje, je dovědět se o brzké smrti, o nemoci, rozchodu či nesvárech a o ztrátě majetku či chudobě. Takové je pojetí hodnot v lidové kultuře (tj. toho, co člověk tradičně chápe jako „dobré“, co si obvykle sám přeje), a na rozdíl od toho i antihodnot (toho, čeho se člověk bojí, co nechce). Na vrcholu lidového hodnotového systému v tomto směru stojí podle Niebrzegowské-Bartmińské 1) **hodnoty vitální**, tzn. život a s ním těsně související zdraví, a dále s nimi spojené 2) **hodnoty prožitkové** (štěstí, radost, spokojenost), 3) **materiálně-existenční** (bohatství, blahobyt) a 4) **společenské** (láska, soulad mezi lidmi).

Rozdílný je podle autorky systém hodnotkřesťanských (označuje je jako hodnoty **náboženské a morální**). Specifikovány jsou jako Bůh / dobro (v opozici je pak ďábel / zlo); v tomto rámci je uvedena i opozice dobrého a zlého člověka a opozice dobrého konání (dobrého skutku) a hříchu. Domníváme se, že právě v tomto kontextu lze spatřovat i duši jako pojem spirituálně-etický, tj. koncept duše spojované tradičně s životem věčným a spasením, s blízkostí duše Bohu, dnes snad civilněji či „sekularizovaněji“ především s čistým svědomím, pravdivostí, altruismem a vůbec se životem v souladu s tradičními (křesťanskými či humanistickými) hodnotami.[[14]](#footnote-14)

V souvislosti s hodnotami lze tedy i dnes mluvit o dvou základních polohách, resp. „generálních profilech“ spojených s duší: označujeme je jako hodnotové profily DUŠE1 a DUŠE2 [srov. Obr. 2]:

 DUŠE1 (duše vitální – materiálně-fyziologický profil duše) je spojena s individuálním biologickým životem (stojícím v opozici k fyzické smrti); v perspektivě hodnot vitálních je právě život hodnotou zcela jedinečnou a nejvyšší.

 DUŠE2 (duše etická – spirituálně-morální profil duše) představuje spirituální a současně i morální základ člověka. V této perspektivě existuje něco cennějšího nežli život jakožto biologická, materiálně založená existence a tou je právě duše v intencích profilu DUŠE2; v křesťanském smyslu slova jde o božský princip v každém člověku, jejž je nutno chránit a dbát o něj; v širším smyslu je tato hodnota spojena s mravním základem člověka, s jeho individualitou a nejhlubší vnitřní podstatou, a ovšem také s dobrem v něm.[[15]](#footnote-15)

 Je však třeba zdůraznit, že takto vymezené generální profily pojmu DUŠE (tak jako pojmové profily obecně) nestojí v opozici (buď – nebo), ale mají komplementární povahu; jde o dvojí aspekt téhož. Život vitální a spirituální (a s nimi spojené profily DUŠE1 a DUŠE2) nelze oddělit (i s odkazem na tradiční judeokřesťanskou konceptualizaci života jako „vdechnutého“ člověku Bohem).

**3.6.5. Etický profil duše v povědomí dnešních Čechů – poznatky z empirického výzkumu**

Zajímá nás, nakolik je etický profil duše živý dnes, v této části zejména nakolik je ukotven do povědomí současných mladých Čechů a v jakých souvislostech. Na široce položenou otázku „Co je to duše?“ podali účastníci dotazníkového výzkumu[[16]](#footnote-16) odpovědi dosti rozrůzněné. Ukazuje se, že duše dnes představuje širokou škálu skutečností – od fenoménu života (jako něčeho, „čím se liší živá bytost od mrtvoly“)[[17]](#footnote-17) přes různé aspekty psychiky v nejširším smyslu slova („vnitřní svět“, „mysl“, „podvědomí“, „naše přání a touhy“), přes individualitu a identitu konkrétního já („to, co je uvnitř nás a dělá nás námi“) až po spirituální aspekty („sídlo Boha v člověku“). Vcelku dosti často se zde uplatňuje právě princip etický, který je v centru naší pozornosti („mravní zásady“, „svědomí“),[[18]](#footnote-18) poukazy k němu se v odpovědích objevily více či méně explicitně u 18 (tj. u 15 %) respondentů.

Odpovědi lze kategorizovat na základě těchto aspektů (ke každé kategorií uvádíme několik typických vyjádření):

**- život**: „něco, čím se liší živá bytost od mrtvoly“, „je uvnitř živých lidí“, „podstata živé bytosti“, „část našeho já, která je spojená s životem“, „život v těle“, „duše je to, co rozpohybovává naše tělo“, „spirituální část lidského těla, která nám umožňuje žít“;

**- psychika, mysl, prožitek, vnitřní svět**: „psychika, něco nefyzického“, „vnitřní svět člověka“, „mysl“, „naše nitro“, „vnitřní svět“, „naše přání a touhy“, „zápal“, „soubor vnitřních energií člověka“, „podvědomí“;

**- individualita, identita, prožitek já, charakter, osobnost**: „naše vnitřní já, osobnost“, „osobnost jednotlivých lidí i každého člověka“, „to, co je uvnitř nás a dělá nás námi“, „to neviditelné, co dělá člověka osobností“, „něco, co dodává tělu osobnost“;

**- spiritualita**: „duch“, „sídlo Boha v těle člověka“, „spirituální část lidského těla, která nám umožňuje žít“;

**- etický princip**: „duše je naše svědomí“, „soubor morálního uvažování, dalo by se přirovnat ke svědomí“, „mravní zásady“, „žebříček hodnot, charakter a temperament“, „moje vnitřní svědomí a vědomí“, příp. „povaha, osobnost“.

 Respondenti často uváděli v jedné odpovědi poukazy ke dvěma či několika oblastem nebo do své formulace integrovali význam velmi široký. Odpověď „spirituální část lidského těla, která nám umožňuje žít“ tak např. ztotožňuje božský element v člověku se životem přítomným v lidském těle (jako dva aspekty téhož), metaforické odpovědi „jiskra v nás“ či „světlo v nás“ mohou být spojeny s Bohem, životem, poznáním, individuálním charismatem i široce chápaným dobrem.[[19]](#footnote-19) Též etický aspekt duše je těsně propojen s ostatními, obzvlášť s aspektem spirituálním a s tím, co výše charakterizujeme jako poukaz k individualitě a identitě člověka, k jeho specifickému já; vyjádření jako *charakter*,[[20]](#footnote-20) *osobnost*,[[21]](#footnote-21) která se v odpovědích objevovala, implikují i hodnocení morálních vlastností člověka.

Doplnit lze i zajímavá vyjádření směřující k etickému profilu duše, která se objevila mezi odpověďmi na další otázky. Na 2. otázku („Jak duše vypadá, jak se projevuje?“) byly zaznamenány odpovědi „vyhodnocuje, co je špatné a co dobré“, „projevuje se svědomím, pocity, rozmluvami se sebou samým“. 3. otázka („V kterých kontextech a situacích se podle vašeho povědomí o duši mluví?“) přinesla odpovědi „když člověk nějak zhřeší, nemá čisté svědomí“ nebo „když spáchá něco otřesného, nemá duši“. Ke 4. otázce, tj. co znamená, když se řekne, že někdo má duši, byly získány např. odpovědi „má svědomí, dobrý charakter, morální zásady“, „přehodnocuje své činy a chová se správně“, „je dobrý“. Opak (tj. že někdo duši nemá) respondenti konkretizovali např. takto: „je bez charakteru, bezcitný, nemá morálku“, „je zlý, zaprodal svou duši ďáblu, přišel o ni“, „necítí vinu“, příp. široce „je zlý“.

 V odpovědích je nápadný častý výskyt nejobecnějších hodnotících kvalifikátorů ‛dobrý′ a proti tomu ‛zlý′, ‛špatný′. Duše přitom bývá spojována jak se schopností rozlišovat dobro a zlo (a se svědomím), tak s tím, co je v člověku dobré, resp. co ho disponuje k tomu, aby byl dobrý [srov. též Wierzbicka 1999]. V tom i onom případě jde tedy o významový poukaz k axiologii duše a zároveň k jejímu etickému profilu (DUŠE2).

 **3.6.6.1 Etický profil duše v českých folkových písních z doby normalizace**

Kdybychom hledali něco specificky českého, co nebylo nikde jinde na světě a co nás zároveň v těžkém období normalizace přibližovalo Západu, jednou z odpovědí by bylo: český folk.

Folková hudba (…) souvisí s hodnotami a se sociálním protestem, ukazuje nám, jak bychom měli žít, i když tak nežijeme.

(Nešpor 2006: 5)

Eticky zatížený profil duše (DUŠE2) bude dále sledován ve specifickém souboru textů. Jde o písňové texty českých folkových zpěváků a hudebních uskupení ovlivňujících kulturní a společenské klima v době normalizace (tedy úzce vzato v letech 1968-1989, v některých případech jsme vzali v úvahu i tematicky příbuzné texty vzniklé později, tj. v 90. letech 20. století); někteří ze sledovaných autorů působí dosud a jejich styl se nezměnil.[[22]](#footnote-22)

Písničkáři či zpívající básníci, jak bývají autoři a zároveň interpreti vlastních písní nazýváni, představovali přibližně od 60. let 20. století (a nejen v českém prostředí) specifický fenomén umělecký i společenský, inspirovaný především angloamerickým kontextem (černošská lidová hudba, rozkvět hudebního žánru folku).[[23]](#footnote-23) Pro jejich písně byl příznačný důraz na textovou složku; autor v textu často reagoval na aktuální dění, implicitně či explicitně se vymezoval proti oficiální ideologii a emocionálně, v individuálním příběhu a mnohdy s přesahem duchovním a morálním vyjadřoval vlastní názor a postoj „s osobním ručením“. To se setkávalo se spontánním zájmem publika; kolem takto orientovaných zpěváků a skupin se tvořily často početné skupiny příznivců. Mnohé písně žily – a dodnes žijí – v obecném povědomí, jsou sdíleny často podobně jako písně lidové, odkazuje se k nim v aluzích.[[24]](#footnote-24) Tato neoficiální či polooficiální kultura tvořila v 70. a 80. letech protiváhu k oficiální populární hudbě vysílané rozhlasem a televizí. Totalitní režim normalizačního Československa nepohodlné umělce stíhal, zakazoval jim vystupovat, mnohé donutil k emigraci, postupně je však začal do jisté míry tolerovat, zejména pak ve druhé polovině 80. let (srov. Houda 2014). Listopadová revoluce 1989 byla touto hudbou provázena, ať už při demonstracích, nebo v samostatných koncertech vystupovali jak domácí folkoví zpěváci a skupiny (Spirituál kvintet, Jaromír Nohavica), tak ti, kteří se hned v prvních dnech vrátili z emigrace (Karel Kryl, Jaroslav Hutka), a v neposlední řadě zpívali též sami demonstranti.

Texty vyhovující našemu kritériu byly nejen ty s prostým výskytem lexému *duše*; to sice bylo důležitým signálem, avšak jako zásadní se zároveň ukázala i obecnější tematizace transcendentních hodnot, zejm. sémanticky se konstruující opozice materiálního a nemateriálního, tohoto a onoho světa, reflexe vztahu k Bohu a nadosobním hodnotám, důraz na etiku a spiritualitu, na dobro a zlo či na hodnoty a antihodnoty vůbec (uchopené často v opozicích pravda – lež, láska – nenávist, svoboda – nesvoboda aj.); jde o sémantické oblasti, které tvoří lexému *duše* neodmyslitelný kontext.

Zkoumané texty lze rozdělit přibližně do čtyř okruhů: 1) černošské spirituály a gospely s moderními českými texty reflektujícími buď biblická témata (často v mimoreligiózní aktualizaci), anebo každodenní situace běžného člověka, avšak s přesahem existenciálním a s akcentem na etické hodnoty (hlavním reprezentantem je zde skupina Spirituál Kvintet); 2) české a moravské lidové písně ze starých sbírek (ve folkovém aranžmá); zde odkazujeme k textu *Hádala se duše s tělem*; 3) písně s texty ukotvenými do evropského kulturního kontextu – zde exponujeme ty s aluzemi na příběh o Faustovi (zastoupeny jsou texty Karla Kryla a Jaromíra Nohavici); 4) ostatní písně, v jejichž textech se s tématem duše (a s problémem duše jako existenciální a transcendentní hodnoty) vyrovnávají autoři v individuálních tvůrčích aktech a autorsky poměrně výlučných kreativních konceptualizacích, často s humorem (zde jsou zastoupeny texty Karla Kryla, Jiřího Dědečka a Marka Ebena).

Na následujících řádcích některé texty z těchto čtyř okruhů představíme, ovšem v poněkud jiném pořadí, než jak naznačuje výše uvedená kategorizace. Půjde nám totiž především o to, jaké sémantické opozice jsou v nich exponovány a jak je zde duše (a skutečnost s ní související) konceptualizována, resp. do jakého významového kontextu je zasazena.

Jak bylo naznačeno, „folk mívá často formu velmi upřímné a přímočaré osobní výpovědi či zpovědi, která je ventilována lidovou uměleckou formou, zde obvykle formou písně, která … může vyjadřovat jak obyčejnou radost ze života, tak i vážnou starost o stav tohoto světa“.[[25]](#footnote-25)Upřesnit lze, že se tato „starost“ obvykle týká morálního a duchovního stavu normalizační společnosti, orientující své občany záměrně pouze na materiální, konzumní hodnoty a zároveň je často nutící k jednání proti vlastnímu svědomí (a duši), resp. proti tradičním křesťanským a humanistickým hodnotám.

Překvapivě s humorem to v písni *Dvacet deka duše* reflektuje Jiří Dědeček (\*1953) [Příloha I]. V jeho pojetí je duše materializována a viděna jako zboží, které má (v intencích ontologické metafory) látkovou povahu (lze ji odvažovat na *deka*) a v jedné řadě s ní (resp. v téže kategorii) se ocitají jako kupované produkty i další abstraktní pojmy-hodnoty: pravda (*pár kousků*), svědomí (odměřované na litry), víra (v množství *za korunu* – tak jako se dříve kupovalo „za korunu kvasnic“), cit (*osminka citu* – podobně jako např. osminka másla), naděje (*láhev*). Přání koupit si tyto existenciálně zásadní hodnoty ovšem zůstává neuspokojeno. Prodavačka, stereotypově nepříjemná, odkazuje k dlouhé frontě (vedoucí *až někam k horizontu*); pointou je poukaz k všeobecné orientaci na spotřebu – lidem čekajícím ve frontě jsou přesažné hodnoty lhostejné a *chtějí jenom brambory*.

I v dalších zkoumaných textech je nápadná kumulace výrazů poukazujících k (vysokým) hodnotám. Duše je kategorizačně vřazena mezi ně – stojí vedle pravdy, lásky, svobody, svědomí apod., často s poukazem na antihodnoty. Podobně je tomu i v písni *Dachau blues* Karla Kryla (1944–1994), nejznámější osobnosti z okruhu českých folkových zpěváků. Jde o vypjaté sdělení o světě zbaveném lidského řádu. V poslední strofě se kumulují naléhavé otázky a odpovědi, v nichž se oxymoricky konstruují opozice pravda – lež (*lež je pravdy zárukou*), svoboda – otroctví (*jde volnost s pouty na rukou*), láska – zloba (*zloba zbývá bez lásky*), (verbálně předstíraná) tolerance – útok na hodnoty druhých (*Židům krade oblázky / a hlásá toleranci*). Poslední z otázek se týká existence *intelektu … bez duše*: v odpovědi se s takovouto situací spojuje (mravní) odpornost (*podobá se ropuše*), a pýcha nezodpovědného konání (*slepec s mečem v tanci*). Právě absence duše a přítomnost pouhého intelektu (možná jde i o onen „rozum“ či „rozumnost“, k níž za normalizace rodiče vychovávali své děti – jak k tomu míří verš z následující písně o *nabádání dětí k rozumu*) je problematizována jako nebezpečná antihodnota.

Když lež je pravdy zárukou,
jde volnost s pouty na rukou
a vůkol kvetou – hroby,
Když z lásky stal se mouřenín?
Pak děvce podá růženín
a zbude bez ozdoby,
Když zloba zbývá bez lásky?
Pak Židům krade oblázky
a hlásá toleranci
A intelekt když bez duše?
Pak podoben je ropuše
či slepci s mečem v tanci!

#  [Dachau blues. Kryl 1998: 45]

Další Krylova píseň *Martině v sedmi pádech* vychází ze zkušenosti posrpnového československého emigranta (jímž Kryl byl). V reakci na dopis od milované dívky subjekt vysvětluje, proč se k ní nemůže vrátit, a vypočítává jednotlivé důvody nemožnosti života v nesvobodné zemi:

Kdybych chtěl mluvit s Martinou,
plet bych si bukvy s latinou
a knutu s žezlem.
Měnil bych pravdu ve lhaní,
v častušku hudbu varhanní,
plet dobro se zlem.
Dbal místo snění konzumu,
nabádal děti k rozumu,
z prospěchu podlý.
Žil pěkně vprostřed ohrady
a zdobil okna, výklady
a vzýval modly.

#  [Martině v sedmi pádech. Kryl 1998: 299]

Metonymicky konstruované opozice vycházejí z aktuální situace – sovětské okupace Československa – a představují jednotlivé aspekty onoho „pletení si“ *dobra se zlem*. „Bukvy“ i častuška reprezentují „východní“ (ruskou), zatímco latina a varhanní hudba „západní“ kulturu; vnucované písmo a typický lidový hudební žánr jako reálie spojené s okupující zemí korespondují s „knutou“ – mučicím nástrojem útrpného práva (známým ze středověkého Ruska), zatímco žezlo představuje atribut královského panovníka.

# Duše figuruje v refrénu: mnohočetné opakování verše *a zbývá už jen duše k proclení* uvádí do hry tuto nejcennější součást člověka, jeho vnitřní, svébytné, podstatné jádro, jeho já (projevující se jako vlastní svědomí): jejím prostřednictvím subjekt může být (či jednou bude) nesmlouvavě vydán *k proclení*, tedy k zodpovědnosti za každodenní konání.

#  Ač je to jenom dvě stě kilometrů

# nebo ještě blížea zbývá už jen duše k proclení,na politickém barometru setrvalá níže,

# a dokud trvá, svět se nezmění.

#  [Martině v sedmi pádech. Kryl 1998: 299]

Podmínkou návratu do rodné země by bylo přijetí principů ukotvujících do života ve lži a nesvobodě, utilitární respektování ponižujících pravidel; žití *vprostřed ohrady* a předstírání loajality, ochota přistoupit na konzumní hodnoty a redukovat život na prosté „mít se dobře“: to zde reprezentuje *bachor z knedlíků*, *pivo v žejdlíku* a – v metaforicko-metonymické konceptualizaci – příznačně i *tučná duše*.

# Smět sedět vedle Martiny a píti suché Martinik mokrému masu,sotva bych asi uznával to, co jsem doma zpívávalza starých časů.Ošlehán vichry větráků, měl bych už kolem metrákutak, jak se sluší,a kromě piva v žejdlíku měl bych i bachor z knedlíků a tučnou duši. [Martině v sedmi pádech. Kryl 1998: 299]

# *Sotva bych asi uznával / to, co jsem doma zpívával / za starých časů*,“ pochybuje subjekt textu o tom, že by mohl ve své zemi požívat svobody přesvědčení a svobody slova. U něho je totiž silně navázána na zpěv i samu řeč, na sdělnou funkci umění i možnost projevit občanskou odpovědnost.

# V mluvení a komunikaci odkrývají lidé nitro, vyjevují své myšlenky a názory; a používají k tomu buď písmo, anebo (primárně) řeč a hlas. Totalitní systém klade v tomto ohledu nárok na všechny, kteří si toto morální dilema připustí. Ve zvýšené míře se to však týká „lidí slova“, jejichž posláním je mluvit (a zpívat) na veřejnosti. Krylova píseň *Hlas* [Příloha II] v tomto smyslu vpojuje do reflexe české normalizační reality faustovskou naraci, v českém kontextu dobře zdomácnělou.[[26]](#footnote-26) Lyrické Ich se setkává se Satanem. Zprvu vnímá jen jeho krásu a lákavost nabídky; oproti očekávání však po něm Satan nežádá (zcela v intencích zosobněného principu zla, které si vybírá slabé místo) jeho duši – jak je to u ďábla obvyklé –, ale hlas.

Hlas je ovšem na duši jako nejvnitřnější podstatu člověka přímo fyzicky navázán: je spojen s dechem, vzniká vibrací hlasivek, rozechvíváním vzduchu – a hlavně, míří ke sluchu druhých, má moc ovlivnit třeba i široké publikum (v textu se naráží na rádio a zprávy). Hlas je totiž spjat s řečovým projevem, vyjadřuje pravdu nebo lež, projevuje souhlas či nesouhlas.[[27]](#footnote-27) Hlas je také (stejně jako tvář) intimním výrazem individua: hlasem se lidé od sebe odlišují, po hlase jsme poznatelní – a zde hlavně: jeho prostřednictvím se já prezentuje jako jedinečná osobnost. (A také ručí za obsah sdělovaného, za jeho pravdivost: pokud to či ono vyslovuje, zároveň to garantuje. (Srov. naopak frazém *být něčí hlásnou troubou* – hlásat něčí názory.) V závěrečné sloce, katastrofické, zaznívá i narace jidášovská; vzhledem ke zkoumané konceptualizaci duše je důležité především to, že se ďábel nakonec zmocní jak hrdinova hlasu, tak jeho duše; ten, kdo svůj hlas, tj. sebe (eo ipso svou duši) propůjčil ďáblu, zaprodal se zlu a lži celý, stává se sebevrahem a propadá peklu.

 V písni *Nevermore* [Příloha III] Jaromíra Nohavici (\*1953) je faustovský motiv doprovázen ještě jednou aluzí, promítající se už do názvu písně; mefistofelský ďábel (s příslušnými atributy, jen patřičně aktualizovanými) přichází v doprovodu Poeova havrana (a mísí se zde i atmosféra, kterou oba kulturně významně sdílené texty sugerují):

Usedl do křesla a černý pták
sedl mu v klíně
bodlo mě u srdce když spatřil můj zrak
že z podešví mu trčí koňské žíně
Tak nás tu máte jak jste si přál
na lampu padl stín
přes psací stůl když mi vizitku dal
firma Ďábel a Syn
 [Nohavica 2010: 144–145]

Odpověď na otázku *Co za to žádáš?* zůstává jen naznačena (*za kapku krve tě zahrnu vším…*), avšak na základě představené situace je evidentní, co zástupce *firmy Ďábel a syn* za udělenou schopnost zostřeného vidění a básnického umu požaduje: je to duše, ať už touto hodnotou míníme cokoli – mravní integritu, čisté svědomí, spasení či vnitřní klid. Je příznačné, že reference k duši je v textu přítomna pouze implicitně, příslušný lexém se v něm neobjevuje, ale vyplývá z kontextu.

Za kapku krve tě zahrnu vším
co budeš žádat
vidět to co jiní nevidí tě naučím
a slova k slovům v písně skládat
Co za to žádáš? ptal jsem se ptal
jsem jen nuzný tvor
a havran v rohu zakrákal
Never more

 [Nohavica 2010: 144–145]

Píseň pochází ze začátku 90. let; její text je však dodnes aktuální a ve společnosti tak či onak rezonuje. Poté co vyplynuly na povrch různé skutečnosti o spolupráci některých osobností kulturního života, mezi nimi i Jaromíra Nohavici, s komunistickou tajnou policií (StB), probíhají na sociálních sítích diskuse o jejich vině či nevině apod. Nohavicova píseň *Nevermore* je umístěna na kanále Youtube a následuje ji řada komentářů (některé i z doby velmi nedávné), které píseň aktualizují a vztahují její textovou naraci přímo k autorovu životu, srov.: „v týhle písni se Jarek odhalil myslím snad nejvíc – a už se ho nikdo nemusí na nic ptát...vše je řečeno“; „vidím, že tu píseň snad nikdo nepochopil. Ten ďábel, to je StB, a ten úpis, to je spolupráce výměnou za to, že on sám mohl zpívat“; „“mně je jedno, že byl udavač, protože mu to na kvalitách vůbec neubírá. každý v té době udělal něco, čeho dnes lituje a nepochybuji, že on toho lituje“; „a podepsal tedy nebo ne?? O tom to je...“ (Nahrávka písně i komentáře jsou dostupné na: <https://www.youtube.com/watch?v=4qOvd1E_i7I>)

Podpis kontraktu s ďáblem je jako příběh i jindy (ne ojediněle) alegoricky promítán na reálné skutečnosti; už samo eliptické a metonymické „podepsat“, příp. „podepsat jim to“ dodnes poukazuje k uzavření spolupráce s StB, tedy s československou tajnou policií, příp. též ke vstupu do komunistické strany.

V utlumenější podobě a už bez odkazu na Fausta se ďábel (resp. Lucifer) – stejně jako reference k duši – objevuje i v písni Karla Plíhala (\*1958) *Tři andělé*. [Příloha IV] Nastíněno je setkání tří andělů (jedním z nich je hrdinova žena), kteří se radí právě o něm; o své duši se subjekt vyjadřuje ironicky – je-li čistá *jak podlaha / po plese v Národním domě*, naráží se (v tradiční metaforické opozici mravní čistoty a nečistoty)[[28]](#footnote-28) na jeho *hříchy* (sčítané v následující sloce Luciferem). Duše je zde součástí jakési modernizované lidověkřesťanské narace, ústící ve víceméně „pozemskou“ víru, že *dokud jsou andělé* *na zemi* / *nic zlého se nepřihodí.*

Subjekt písně Marka Ebena (\*1957) *O balonu* [Příloha V] se podivuje nad tajemnými věcmi tohoto světa (*jsou věci, který člověk nepochopí*), ať už je to fungování fyzikálních zákonů, díky nimž se balon vznáší a potencionální posádku nese vzhůru, nebo věci duchovní. Následující vyjádření se týkají jak letu balónem, tak žádoucího stavu lidské duše: *nese tě to vzhůru*, *nedá se to nahmatat, ani změřit* – *nezbývá nic jiného, nežli věřit*, / *že* *když odhodíš všechny pytle s pískem* (v další sloce *všechna závaží* a v poslední poněkud expresivní výraz „*saky paky*“) – *a nažhavíš srdce hořáky* – *že poletíš vzhůru, až nad mraky*. Bůh, „onen svět“, duchovnost jsou fenomény běžně metaforicky umisťované nahoru. Jde o věci neviditelné a nehmotné (duše se v tom podobá vnitřku balonu); břemena často metaforicky zastupují obtíže, ale i psychickou zátěž v podobě „hříchů“; srdce – spojované s láskou, emocemi a vášnivostí – bývá konceptualizováno jako oheň („hořáky“). V češtině má (díky polysémii) duši nejen člověk, ale i balon, stejně jako pneumatika či fotbalový míč. Duše balonu je analogicky k duši lidské (tak jak si ji jako Češi představujeme) neviditelná, „vzdušná“ a nese posádku vzhůru. Vzlétnutí je ovšem podmíněno odhozením pytlů s pískem, závaží a břemen (zátěže, hříchů v křesťanském smyslu slova). V souvislosti s duší se tedy tematizuje opět opozice nahoře – dole (s klíčovým, mnohokrát opakovaným výrazem *vzhůru*), s níž je spjata i opozice lehkosti a tíže.

 Ze Sušilových sbírek moravských písní vybral Jaroslav Hutka (\*1947) pro soudobé publikum zapomenuté lidové balady, mezi nimi i píseň *Hádala se duše s tělem* [Příloha VI], upomínající svým zpodobením dušena středověké duchovní skladby. Tradiční opozice duše vs. tělo, jejich dialogicky realizovaný spor, se uplatňuje i v poloze lidového křesťanství. Při pohřbu (*když bylo před kostelem*) se zpřítomňuje život zemřelého a personifikovaná duše se v dialogu obrací k tělu. Vyčítá mu nepatřičné jednání – spojené s hříchem, hlavně s pýchou a holdováním světským radovánkám, s touhou po pohodlí a blahobytu, a ovšem s faktem, že duše zůstávala zanedbána. Řada typických opozic – *v stříbře, zlatě* (tělo) vs. *v hlíně, blátě* (duše), *po muzikách* (tělo) vs. *v těžkých mukách* (duše) – směřuje k překvapivé pointě: promluví i tělo a svou odpovědnost za vedení řádného života relativizuje a připisuje (i) duši samotné.

Reflexi tohoto a onoho světa i hodnot, které jsou díky nim exponovány, přinášejí české variace na texty amerických spirituálů a gospelů z pera textařů Spirituál kvintetu.[[29]](#footnote-29) V písni *Dvě báby* [Příloha VII] se v humorné nadsázce dvě zpěvačky stylizují do bigotních starých žen zpívajících před kostelem o svém znechucení pozemským životem a touze dostat se co nejdřív do nebe. V obecněčeské dikci se odsuzuje lidská prodejnost, touha po majetku a slávě, *světské veselí* i všeobecná hříšnost (a ti, kdo *se rvou a duši dávaj všanc*) – a sní se o *cestě do ráje* a blaženém životě v nebeském domově [Tichota – Vančura 2008: 86].

Mužské lyrické já se zabývá podobnou otázkou v písni *Co prej bude s mojí duší / když nezpívám, co se sluší*? [Příloha VIII]. V kritice ostatních a podle veřejného mínění má ono *co se sluší* velkou váhu (opět se zde naráží na společensky nežádoucí vyjadřování vlastních názorů). Subjekt sám si však odpovídá, že ho přece jen čeká spása – a i kdyby ho po smrti v hrobě tížila *fůra kamenů*, přece jen jeho *duše vzlítne vzhůru*. Směr vzhůru a vzlétnutí i akcent na osvobození od hmotné tíže spojené s tělem je pro diskurz o duši v souvislosti se smrtí v intencích lidového křesťanství motivem velmi typickým [Tichota – Vančura 2008: 80].

 V závěru se vraťme k textu z téhož okruhu, jehož počáteční strofa je uvedena v motu této studie: *Nezaprodám duši svou* [Příloha IX]. Je v něm totiž obsaženo hned několik typických narací spojených s duší v spirituálním a spirituálně-etickém smyslu slova. Život je tu konceptualizován jako cesta k nejistému cíli, namáhavá a vedoucí nepohodlným, nečistým terénem (*po světě chodím blátem, prachem, kamením*), cesta v osamění a v marné touze po spočinutí (*nevidím cíl*, *chybí mi klidný kout*) … V kontextu úvah o možnosti ulehčit si cestu, zapřít své přesvědčení a konat ve shodě s (nepřijatelným) názorem moci a většiny, se stále opakuje a variuje verš *nezaprodám duši svou*. Obrat nastává ve 4. sloce: v kritické chvíli (*když už ztrácím víru svou*) se objevuje pomoc a útěcha kohosi, *kdo bydlí v těle mém*. V komunikaci s podivuhodným vnitřním partnerem se ženský subjekt textu ptá: *kdo vlastně jsi, co chceš / a proč konejšíš duši mou*? Po tomto rozhovoru dospívá ke katarzi – poslední strofa vyjadřuje vnitřní klid a jistotu, naději: *Teď prostě vím, co chci / a komu svěřím duši svou*. Duše je zde tedy pojata v intencích disponovanosti člověka k dialogu s Bohem jako vnitřním partnerem (srov. pozn. 10) a současně jako cennost, která bude v závěru životní cesty odevzdána Bohu.

 **3.6.6.2. Duše v textech: kontexty, opozice, metafory**

Pojem DUŠE se ve zkoumaných písňových textech vpojuje do různých kontextů, nejobecněji vzato se v nich však uplatňuje obdobně: v intencích **opozice dobro X zlo**, tedy **hodnota X antihodnota**. Obvykle se tak děje v konkretizujících opozicích navázaných na křesťanský obraz světa: tento (pozemský) svět X onen svět („nebe“), Bůh X ďábel; Bůh X světské hodnoty. Explicitně se často odkazuje k souvztažnosti s hodnotami, jako je čest, svědomí či pravda; v protikladu stojí pojmy reprezentující antihodnoty – jednak zlo zosobněné ďáblem (texty *Hlas*, *Never more*, *Tři andělé*), jednak pozemské lopotění, bolest, smrt, bloudění (texty *Dvě báby, Nezaprodám duši svou*), jednak naopak „světské veselí“, „užívání si“, pýcha, hromadění majetku a hříchy vůbec (texty *Hádala se duše s tělem, Dvě báby*).

Výrazně se uplatňuje narativně méně či více rozvinutý obsah frazémů *prodat / upsat duši (čertu, ďáblu*), koncentrujících v sobě faustovský příběh. Exponovány jsou ďáblovy sliby, touha lyrického subjektu po získání cenných hodnot a uzavření paktu s ďáblem – podpis vlastní krví a tak či onak tragické naplnění příběhu. Tato narace bývá různě variována a exponuje se v ní především akt podpisu smlouvy (ten se odráží i ve frazeologii – *upsat duši ďáblu*, příp. též eliptické, resp. metonymické *podepsat*).[[30]](#footnote-30)

V naracích spojených s reflexí dobra a zla, hodnot a antihodnot se obvykle tematizuje křesťansky pojaté „pokušení“ a poté buď morální selhání, či naopak neselhání subjektu, které se (v sepětí s jeho povahou a charakterem) projevuje určitým způsobem chování: jako hodnota se chápe projev vlastního názoru, pravdivost a autentičnost života, stav charakterizovaný jako „mít svou čest“, odolání pokušení a odmítnutí nabízených výhod. Proti tomu stojí antihodnoty: vyjadřovat souhlas s falešnými hodnotami většiny, v souladu s požadavky společenské moci „kývat“, „s proudem plout“, „zpívat, co se sluší“, to znamená přizpůsobit se, popřít vyznávané hodnoty a nechovat se v souladu se svým svědomím, tj. „zaprodat duši“. Duše je v těchto případech konceptualizována v rámci ontologické metafory jako věc, a to věc velmi cenná.

 Tomasz Krzeszowski poukazuje ke třem typickým metaforám, které se uplatňují v rámci křesťanské etiky: mluví o metafoře obchodní (ETICKÉ CHOVÁNÍ JE OBCHODNÍ TRANSAKCE), právní (ETICKÉ CHOVÁNÍ JE CHOVÁNÍ V SOULADU S PRÁVEM), a konečně o metafoře cesty, nejčastěji cesty na vrchol hory (ETICKÉ CHOVÁNÍ JE CESTA NA VRCHOL HORY) [Krzeszowski 1997: 261]. V částečném překryvu s tím (snad pouze s absencí metafory právní) se ve zkoumaných písňových textech uplatňují ve vztahu k duši tyto metafory: ŽIVOT JE CESTA (ať už pohodlná, nebo nepohodlná – konaná s námahou, v prachu, špíně, blátě); DUŠE JE ČISTÁ NEBO ŠPINAVÁ; ŽIVOT NA ZEMI („tento svět“) JE TÍŽE / JE DOLE X POSMRTNÝ ŽIVOT („onen svět“, k němuž přináleží duše) JE NAHOŘE; DUŠE JE LEHKÁ; DUŠE LETÍ VZHŮRU.[[31]](#footnote-31)

**3.6.7. Závěrem: „etická duše“ v českém obrazu světa**

Duše je v českém obrazu světa vnímána jako hodnota v rámci dvou profilů: DUŠE1 – „duše vitální“ a DUŠE2 – „duše etická“ (viz obr. 2). Pozornost zde byla věnována především „duši etické“, resp. způsobům, jak se pojmový potenciál s tímto profilem spojený realizuje v datech jazykověsystémových, empirických, a zejména textových.

Etický (spirituálně-morální) profil duše je v češtině fixován v nepříliš četných datech jazykových (srov. zejména frazém *prodat / zaprodat duši* a jeho varianty, korelace lexémů *duše* a *svědomí* v některých frazémech aj.). V empirických datech (získaných dotazníkem mezi vysokoškolskými studenty), která ukázala jazykové povědomí současných mluvčích češtiny, se etický profil DUŠE2 potvrdil ještě mnohem silněji: z výzkumu je dobře patrná jednak souvislost duše se svědomím, jednak s charakterem (povahou) člověka, tedy s tím, zda je či není „dobrý“.

V písňových textech z doby normalizace byly nalezeny bohaté doklady faktu, že je duše v české kultuře chápána jako sídlo morálního cítění člověka, ať už je to traktováno v duchu lidového křesťanství, nebo v jiných kulturně zakotvených či individuálně vytvořených naracích.

Pojem DUŠE se v češtině a českých textech vpojuje do několika opozic. Jde zejména o nejobecnější etickou opozici DOBRO – ZLO, která bývá konkretizována především prostřednictvím orientační metafory NAHOŘE JE DOBRO (a naopak DOLE JE ZLO). Souvztažná s ní bývá opozice ONEN SVĚT (situovaný do nebe), tedy místo, kam se (dobrý) člověk (respektive jeho duše) dostane po smrti – TENTO SVĚT (tedy aktuální život na zemi).

Ukazuje se tedy, že pojem DUŠE v českém obrazu světa figuruje především v intencích metafor, jež jsou podle Krzeszowského typické pro křesťanskou etiku. Z nich se uplatňuje zejména (rozrůzněná, detailně elaborovaná a variovaná) metafora (pozemského) života jako cesty. V obrazech vázaných na duši v kontextu posmrtného života se akcentuje směr nahoru, zejm. prostřednictvím narace o duši letící po fyzické smrti vzhůru do nebe. V diskurzu o duši se uplatňuje i tzv. metafora obchodní, hlavně ve vztahu k faustovské naraci o zaprodání (či nezaprodání) duše.

**Bibliografia**

ASCS: Petráčková Věra, Kraus Jiří, a kol., 2000, *Akademický slovník cizích slov*, Praha: Academia.

Bartmiński Jerzy, Niebrzegowska Bartmińska Stanisława, 2007, *Profily a subjektová interpretace světa*. „Slovo a smysl“, 6, 8, s. 310–321.

*Bible: Český ekumenický překlad – Bible kralická. Česká synoptická Bible (v rozsahu celého vydání Bible kralické z roku 1613),* 2008, Praha: Česká biblická společnost.

Dědeček Jiří, 2002, *Blues pro slušný lidi*, Praha: Academia.

Eben Marek, 1997, *Marek Eben a jeho bratři*, Praha: Folk & Country.

Filar Dorota, 2016, *Doświadczenie duszy – doświadczenie ciała. O dwóch znaczeniach leksemu dusza we współczesnej polszczyźnie*, w: *Antropologiczno-językowe wizerunki duszy w perspektywie międzykulturowej, t. 1.  Dusza w oczach świata*, red. Ewa Masłowska, Dorota Pazio-Wlazłowska, Warszawa: Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk – Wydział Orientalistyczny Uniwersytetu Warszawskiego, s. 155–178.

Folk, heslo na: Wikipedie, otevřená encyklopedie. https://cs.wikipedia.org/wiki/Folk (poslední přístup 14. 12. 2017).

## Gebauer Jan, 1903, *Slovník staročeský*, I., A – J. Praha: Česká akademie císaře Františka Josefa pro vědy, slovesnost a umění a Česká grafická společnost Unie.

Grün Anselm, Müller Wunibald, 2009, *Co je duše? Moje tajemství – moje síla*, Brno: Cesta.

Grzegorczykowa Renata, 2012, *Dzieje i współczesne rozumienie wyrazów duch* i *dusza*, v: *Świat widziany poprzez słowa. Szkice z semantyki leksykalnej*, red. Agnieszka Mikołajczuk, Warszawa: Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, s. 273‒288.

Grzegorczykowa Renata, 2016, *Judeochrześciańskie pojęcie duszy w świetle faktów językowych*, v: *Antropologiczno-językowe wizerunki duszy w perspektywie międzykulturowej,* t. 1.*Dusza w oczach świata*, red. Ewa Masłowska, Dorota Pazio-Wlazłowska, Warszawa: Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk – Wydział Orientalistyczny Uniwersytetu Warszawskiego, s. 127–136.

Houda Přemysl, 2014, *Intelektuální protest, nebo masová zábava? Folk jako společenský fenomén v době tzv. normalizace*, Praha: Academia.

Janovec Ladislav, v ediční přípravě, *Duše v českých pohádkách a pověstech*, v:

Jireček Josef, 1863, *Studie z mythologie* *české*. „Časopis Musea Království českého“, 37, s. 1–28.

Jungmann Josef, 1835, *Slovník česko-německý*, I. A – J. Praha.

Just Vladimír, 2014, *Faust jako stav zadlužení*, Praha: Karolinum.

Kolář Ondřej, 2007, *Pojetí duše v křesťanství*, v: *Pojetí duše v náboženských tradicích světa,* red. Radek Chlup, Praha: DharmaGaia, s. 177–2011.

Kryl Karel, 1998, *Spisy I, Texty písní*, Praha: Torst.

Krzeszowski, Tomasz P., 1997, *Angels and Devils in Hell. Elements of Axiology in Semantics*, Warszawa: Energeia.

Němec Igor, 1994, *Odraz předkřesťanského a křesťanského modelu světa v jazyce*. „Slovo a slovesnost“, ročník 55, číslo 4, s. 263–269.

Nešpor, Zdeněk R., 2006, *Děkuji za bolest… Náboženské prvky v české folkové hudbě 60 –80. let*, Praha: Centrum pro studium demokracie a kultury.

Niebrzegowska-Bartmińska Stanisława, 2010, *Konstitutivní hodnoty polského lidového snáře*, „Slovo a slovesnost“, 71, 4, s. 310–316.

Nohavica Jaromír, 2010, *Chtěl jsem ji zazpívat*. *Výbor z písňových textů*, Praha: Torst.

Pajdzińska Anna, 1999, *Metafora pojęciowa w badaniach diachronicznych*, v: *Przeszłość w językowym obrazie świata*, red. Anna Pajdzińska, Piotr Krzyżanowski, Lublin: Wydawnictwo UMCS, s. 51‒65.

Plíhal Karel, 2017, osobní webové stránky, přístupné na http://www.karelplihal.cz/desky.php (poslední přístup 14. 12. 2017).

PSJČ: *Příruční slovník jazyka českého*, I–IX, 1935–1957, Praha, přístupný na: <http://bara.ujc.cas.cz/psjc/>

Rejzek Jiří, 2015, *Český etymologický slovník*, Praha: Leda.

SK1: Tichota Jiří, Vančura Dušan, red., *Spirituál kvintet*, 1. díl, 2008, Cheb: G + W spol. s r. o.

SK3: Tichota Jiří, Vančura Dušan, red., *Spirituál kvintet,* 3. díl, 2010, Cheb: G + W spol. s r. o.

SSČ: *Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost*, 1994, Vydání druhé, revidované, Praha: Academia.

SSJČ: *Slovník spisovného jazyka českého*, I‒IV, 1958–1971, Praha: Academia, přístupný na: <http://ssjc.ujc.cas.cz/>

Váňa Zdeněk, 1990, *Svět slovanských bohů a démonů*, Praha: Panorama.

Vaňková Irena, 2016a, *Čеský obraz duše. Kontexty, konceptualizace, rekonceptualizace*, w: *Antropologiczno-językowe wizerunki duszy w perspektywie międzykulturowej*, t. 1.*Dusza w oczach świata*, red. Ewa Masłowska, Dorota Pazio-Wlazłowska, Warszawa: Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk – Wydział Orientalistyczny Uniwersytetu Warszawskiego, s. 271–286.

Vaňková Irena, 2011, *Přichyl ucho k zemi blíž. Erbenova Kytice a sémiotické principy magického obrazu světa*, v: *Karel Jaromír Erben a úloha paměťových institucí v historických proměnách,* 2. díl, red. Kateřina Piorecká, Ivo Navrátil, Semily –Turnov, s. 46‒65.

Vaňková Irena, 2016b, *Lidský život v perspektivě lingvofenomenologie: prostor, projev, prožitek*, v: *Lidský život a každodennost v jazyce a literatuře,* red. Saicová Římalová Lucie, Vaňková Irena, Wiendl Jan,Praha: Filozofická fakulta UK, 2016, s. 37–50.

Vaňková Irena a kol. (Nebeská Iva, Saicová Římalová Lucie, Šlédrová Jasňa), 2005, *Co na srdci, to na jazyku. Kapitoly z kognitivní lingvistiky*, Praha: Karolinum.

Wierzbicka Anna, 1999, *Duša: soul i mind. Dowody językowe na rzecz etnopsychologii i historii kultury*, v: *Język, umysł, kultura*, red. Jerzy Bartmiński, Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, s. 522‒544.

**Summary**

**I won’t sell my soul (Soul as a value – on the ethical profile of soul in Czech)**

The semantic structure of the Czech notion of DUŠE (‘SOUL’) comprises a physiological, psychical, social, ethical as well as spiritual (transcendental) profile. These profiles are very closely interconnected and in most of them, the soul is presented as an axiological notion, as a value. The soul represents an existential value (similarly to life): in Czech, one takes an oath “on the soul” (*na mou duši*) or expresses one’s devotion and affection with the phraseme *dal by za někoho duši / život* (‘give one’s soul or life for somebody’). The value aspect of the soul is reflected in language, in folklore as well as in belles-lettres and can also be observed in survey data from current Czech respondents (university students). The study also focuses on Czech lyrics from 1968–1989 written by prominent Czech folk singers and music groups influencing the cultural and social atmosphere during the period of normalization (e.g. Karel Kryl, Spirituál Kvintet etc.). The analysis has shown that the perception of soul as a value in the Czech context is reflected in two main profiles, the so-called general profiles: DUŠE1 (vital soul associated with life) and DUŠE 2 (ethical or spiritual-moral soul, associated with conscience and the concept of good; rooted in the Christian worldview).

**Key words:** duše (´soul´), Czech worldview, values, ethical profile, ethnolinguistics

1. Studie vznikla za podpory projektu Univerzity Karlovy Progres Q10 – Jazyk v proměnách času, místa, kultury. [↑](#footnote-ref-1)
2. Citujeme podle překladu *Bible kralické* (vydané v r. 1613); český ekumenický překlad se liší mj. tím, že v něm namísto výrazu *duše* ekvivalentně figuruje *život*, což lze pokládat za závažný významový signál (tj. že jde o sui generis synonymii), srov.: *Jaký prospěch bude mít člověk, získá-li celý svět, ale svůj život ztratí?* (srov. *Bible* 2008). [↑](#footnote-ref-2)
3. Výraz *zaprodat* má v češtině pejorativní konotaci, nese význam ‛zradit ′ a používá se často v souvislosti s kolaborací, někdy i ve zvratné podobě *zaprodat se* / *zaprodat sám* *sebe*. Srov. i *zaprodanec***,** -*nce* m. hanl. ´kdo se (zrádně) zaprodal´: *kolaborantští zaprodanci* (SSČ). Zde připomeňme ovšem zejm. frazém *zaprodat duši* *ďáblu / čertu / peklu*, který implikuje faustovskou naraci, v českém obrazu světa silně ukotvenou, podobně jako i v jiných středoevropských jazycích a kulturách (více o ní dále). [↑](#footnote-ref-3)
4. Odkazy k etymologii ve slovanských jazycích srov. Grzegorczykowa 2012, v češtině Rejzek 2015. Současným Čechům je už neznámé, že výraz *duše* ve staré češtině opravdu znamenal i ‛ dech, dýchání′ (u hesla duše ve slovníku Gebauerově i Jungmannově srov. doklady *neb mi hrubě mdlo, horko a těžko bylo, tak že sotva jsem duše popadl* – od Prefáta, nebo *komuž* *duše smrdí od žaludka* – z lékařských knih ze 14. stol.). Gebauerův *Slovník staročeský* v hesle *dušě* odlišuje v podstatě pouze dva základní významy: první je vztažen k dechu (*Athem*) a potažmo i životní síle (v dokladech se tematizuje především negativně, ve vztahu k předsmrtnému zápasu či nemocem dýchání), druhý k spiritualitě (*Seele*). [↑](#footnote-ref-4)
5. Fakt, že poukaz k duši figuruje v přísaze, významně verifikuje status duše jako vysoké hodnoty – vyjádření *na mou duši* (srov. i podobné hodnoty exponované v dřívějších přísahách, dnes už též pokleslých na výrazy dotvrzující pravdivost něčích slov: *na mou věru*, *na mou pravdu*, *na mou čest*). Srov. i dětskou či humornou variantu této přísahy: *Na mou duši, na psí uši, na kočičí svědomí* (odkázala na ni i jedna respondentka našeho výzkumu, viz dále). [↑](#footnote-ref-5)
6. Profily jsou vnitřně úzce propojeny, mnohde splývají; chápeme je především jako metodologický nástroj, pomůcku k jemnějšímu rozlišení možných poloh pojmu, resp. významu. Jde tak o různé aspekty významu, jež se mohou evokovat v těch či oněch situacích a kontextech, resp. o „varianty představy interpretovaného předmětu“ [Bartmiński – Niebrzegowska Bartmińska 2007], nikoli o jednotlivé významy polysémního lexému. [↑](#footnote-ref-6)
7. Podle Doroty Filar máme schopnost vnímat skutečnost v intencích dvou či několika poloh či konceptualizací najednou, a to je evidentně i tento případ. „Dvě evropské narace“ („duše jako božský element v člověku“ a „duše jako psychika“ se v obrazu světa dnešního Evropana zjevně kříží, resp. splývají v intencích konceptuální integrace – blendu [Filar 2016]. [↑](#footnote-ref-7)
8. O ostřejší hranici dělící „psychiku“ (vázanou na tělesnost) od (spirituálně pojaté) „duše“ píše Grzegorczykowa [2016]. Zdá se, že v jejím pojetí jde o samostatné pojmy, nikoli o pouhé pojmové profily. [↑](#footnote-ref-8)
9. Představa o nezávislosti duše na těle se projevovala i ve víře v bludné duše, které po smrti nenalezly klid (srov. dodnes frazém *chodit jako bludná duše*), v lidské démony, v něž se měnily duše lidí zemřelých násilnou smrtí, nepokřtěných či zahynuvších za nepříznivých okolností (odtud představy o strašidlech, upírech apod.); někdy také odcházela duše z těla během spánku, nabývala různých podob, a zatímco tělo leželo nehybné, škodila lidem v jiné podobě (jako můra, mora) [srov. Váňa 1990: 138]. [↑](#footnote-ref-9)
10. Pojetí duše v křesťanství zde pochopitelně řešit nelze; jde o problematiku velmi složitou a naše téma oborovým založením překračující; navíc je dnes i v kontextu křesťanské teologie pojem duše chápán jako poněkud problematický [srov. Kolář 2007]. Duše je nicméně, pokud je o ní v teologii řeč, chápána spíše jako určitá dimenze člověka, jeho disponovanost ke komunikaci s Bohem (mluví se o pojetí duše „v dialogické perspektivě“), a zároveň jako nositelka identity a kontinuity člověka; identita duše je dána skrze nezaměnitelný individuální, osobní lidský příběh, který se do ní promítá a utváří ji [tamtéž]. Z této „jedinečnosti duše“ plyne i nepřenosná osobní odpovědnost člověka za vlastní život a etický imperativ – v nejširším smyslu slova – konat dobro a vyhýbat se zlu (k tomu ostatně poukazují i naše česká data jazyková, textová i empirická). Množství poloh, v nichž lze vnímat duši v současnosti – jak v biblických souvislostech, tak s inspirací v moderní filosofii a (obzvláště) v jungovské psychologii) – ve své knize „křesťansky“ integrují Anselm Grün a Wunibald Müller [2009]. [↑](#footnote-ref-10)
11. Srov. i pojem *péče o duši*, který přebírá od Platona a spatřuje jako zásadní evropskou hodnotu anticko-křesťanskou Jan Patočka [srov. Vaňková 2016a]. Filozofickými kontexty se zde sice nezabýváme, avšak alespoň jejich připomínka je tu namístě. [↑](#footnote-ref-11)
12. V překladu kralickém příznačně *Kdo nalezne duši svou, ztratíť ji; a kdo by ztratil duši svou pro mne, nalezneť ji.* [↑](#footnote-ref-12)
13. Důležité je i to, že jak dobré, tak zlé jevy a události přičítali staří Slované konání vyšších bytostí – dobré bytosti nazývali bohy, zlé bytosti běsy [Jireček 1837, Váňa 1990]. [↑](#footnote-ref-13)
14. Je známo, že dnešní Češi nemají obecně vzato důvěru v církev a náboženství, a pokud hledají spiritualitu, je to často „spiritualita bez boha“; mnoho jich je „bez konfese“, vyznávají však humanistické etické hodnoty, které de facto koření v křesťanské kultuře. [↑](#footnote-ref-14)
15. Někdy tyto profily splývají, např. ve spojení duše s obětí, srov. frazém *dal by za někoho / za něco duši* (*život*). [↑](#footnote-ref-15)
16. Výzkum byl realizován primárně pro potřeby mezinárodního projektu EUROJOS II. Proběhl 30. 5. a 8. 12. 2017 na Pedagogické fakultě UK v Praze za účasti 80 respondentů, studentek a studentů učitelství českého jazyka (62) a matematiky (18) ve věku přibližně 20–26 let. Cílem bylo získat údaje, na jejichž základě by bylo možné ukázat konceptualizaci duše u dnešních mladých Čechů. Zde ovšem nebudou vyhodnocovány výsledky výzkumu jako celku; jen v širším kontextu podáme zprávu o tom, jak byl v odpovědích tematizován etický profil duše. Respondenti odpovídali na tyto otázky: 1. Co je to duše? 2. Jak duše vypadá, jak se projevuje? Jak si ji představujete? 3. V kterých kontextech a situacích se podle vašeho povědomí o duši mluví? 4. Co podle Vás znamená, když se řekne, a) že někdo má duši, b) že někdo nemá duši? 5. Kdo / co může mít duši? (Uveďte příklady.) Otázky jsou v souladu s metodologií projektu EUROJOS II otevřené, aby se respondenti šíře rozepsali. Za pomoc s konkrétní realizací výzkumu patří dík Ladislavu Janovcovi. [↑](#footnote-ref-16)
17. Jde o poukaz k jednomu ze dvou generálních profilů pojmu ŽIVOT, tj. ŽIVOT jako životnost, životní síla, vitalita, tedy kvalita, jíž se vyznačuje buď živá bytost v opozici k mrtvé, anebo živý tvor v opozici např. ke kameni či stroji, loutce, robotu aj. [srov. Vaňková 2016b]. [↑](#footnote-ref-17)
18. Mimo to se v odpovědích častěji opakovaly poukazy k těmto významovým prvkům: a) abstraktní, nehmotná, neviditelná, imaginární, éterická (část člověka); b) část, součást (člověka); c) (něco jsoucí) uvnitř, vnitřní, skrytá (část), nitro; d) jádro, podstata (živé bytosti); e) soubor, souhrn, f) neuchopitelnost, tajemství: „něco, co je v nás, je to neuchopitelné a nerozumíme tomu“, „vědecky neprokazatelná věc, avšak jedna z nejdůležitějších věcí, které máme“. [↑](#footnote-ref-18)
19. Opět se potvrzuje fakt, že pojem DUŠE je vnímán (a je ho třeba vnímat) holisticky; vyčleňování profilů je pouze pomocným nástrojem pro popis významu. [↑](#footnote-ref-19)
20. *charakter*, -u m <ř> 1. ‛souhrn psychických vlastností vytvářející osobnost, povaha′*: mužný, pevný, osobitý charakter; člověk neurčitého charakteru*, 2. ‛spolehlivá, nekompromisní, poctivá povaha′;přen. ‛člověk s takovou povahou′: *mít charakter*; *nemá kouska charakteru*; *je to charakter* (SSČ). (Uvádíme pouze dva první, v daném kontextu relevantní významy.) [↑](#footnote-ref-20)
21. *osobnost*, -i ž 1. ‛souhrn vyhraněných vlastností určitého jedince′*: kouzlo (jeho) osobnosti*, 2. ‛výrazný jedinec jako jejich nositel, individualita′: *umí zapůsobit, je to osobnost* (SSČ). (Uvádíme pouze dva první, v daném kontextu relevantní významy.) [↑](#footnote-ref-21)
22. Je ovšem třeba mít na paměti, že tyto projevy (neoficiální či polooficiální, a později oficiální) kultury nesledujeme primárně ani jako fenomén historicko-společenský, ani estetický, hudební či literární. Jde nám především o to, zda a jak se v těchto textech tematizuje duše jako etická hodnota. Právě tento okruh textů byl vybrán na základě přesvědčení, že je pro jejich autory etická dimenze důležitá. [↑](#footnote-ref-22)
23. Je příznačné, že ASCS dnes uvádí u výrazu *folk* dva významy: 1. ‛anglosaská lidová píseň, její nápodoba′ (zkratka z *folk music*), 2. ‛amatérská tvorba písní a jejich provozování, amatérské písničkářství′. [↑](#footnote-ref-23)
24. V normalizačním Československu folkové publikum znalo a sdílelo písně svých oblíbených autorů často i tehdy, kdy tito autoři žili léta v emigraci, doma „byli zakázáni“ a jejich nahrávky se šířily pouze ilegálně, jako tomu bylo v případě Karla Kryla či Jaroslava Hutky. [↑](#footnote-ref-24)
25. Srov. i pokračování této charakteristiky na: Folk.<https://cs.wikipedia.org/wiki/Folk>, naposledy navštíveno 14. 12. 2017. [↑](#footnote-ref-25)
26. Nejen o českých inscenacích Goethova *Fausta*, ale zároveň i o různých faustovských překladech, adaptacích, travestiích, aluzích, motivech a inspiracích (od her lidových loutkářů až po *Pokoušení* Václava Havla) píše ve své monografii *Faust jako stav zadlužení* Vladimír Just [2014]. [↑](#footnote-ref-26)
27. *Dát někomu hlas* zároveň znamená „zvolit ho” (zejm. ve volbách), resp. podpořit ho. [↑](#footnote-ref-27)
28. Podobnou opozici srov. i v písni bratrů Ebenů *Koleda*, příznačně v posledním verši strofy s poukazem k osobě Ježíše: *Lidská duše připomíná někdy skládku / v každým rohu najdeš trochu nepořádku / každý má své hlubiny / a své studny bez dna / jen jeden byl nevinný od roku jedna* [Eben 1997: 117]. [↑](#footnote-ref-28)
29. S touto skupinou jsou spojovány samy počátky českého folku – Spirituál kvintet byl založen už v r. 1960, za dobu své existence se v mnohém proměnil (i personálně), jeho jádro – včetně textařů Jiřího Tichoty a Dušana Vančury – je však dosud stejné. [↑](#footnote-ref-29)
30. Tato narace se metaforicky aktualizuje i v běžné komunikaci (např. *on jim to nakonec podepsal*), a to ve vztahu k době československé normalizace, kdy byli občané představiteli tajné policie často nuceni podepsat dokument stvrzující souhlas se spoluprací s režimem (srov. výše internetový komentář reagující na píseň *Nevermore* Jaromíra Nohavici „Ten ďábel, to je StB…“). [↑](#footnote-ref-30)
31. Ojediněle se objevila i výrazná metonymická metafora DUŠE JE TUČNÁ: konzumní způsob života je spojen s břichem; tloušťka člověka (a jeho břicho) jako by signalizovala jeho přízemnost, morální tupost a absenci vyšších hodnot. [↑](#footnote-ref-31)